



VI международный научно-образовательный форум молодых исследователей (преподавателей русского языка и перевода) «Языки. Культуры. Перевод»

01.07. – 07.07. 2018 г.

Место проведения: г. Комотини (Греция)

Организатор - Высшая школа перевода (факультет) Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия)

Соорганизатор - Отделение языка, литературы и культуры стран Причерноморского бассейна Факультета гуманитарных исследований Фракийского университета им. Демокрита (Комотини, Греция)

Форум проводится при поддержке:



ФОНДА «РУССКИЙ МИР»

при содействии:

АНО Институт перевода (Российская Федерация)
Active MICE Mouzenidis Group Greece

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

Уважаемые коллеги!

Приглашаем Вас принять участие в VI международном научно-образовательном форуме «Языки. Культуры. Перевод».

Международный научно-образовательный форум «Языки. Культуры. Перевод» - это открытая площадка свободного обмена мнениями специалистов по актуальным вопросам межъязыковой и межкультурной коммуникации в глобальном мире.

К участию в научных дискуссиях приглашаются как **опытные специалисты**, известные ученые в области теории и методологии перевода, филологии, лингвистики, педагогики, межкультурной коммуникации и других отраслей гуманитарных наук, так и **молодые исследователи**, делающие первые шаги в изучении проблем международного общения, перевода, преподавания русского языка как иностранного.

Программа форума включает в себя:

1. Научно-образовательные мероприятия (01.07 – 07.07.2018):

- ✓ лекции, мастер-классы, переводческие мастерские и семинары, организованные Высшей школой перевода с привлечением опытных специалистов из других российских и зарубежных вузов;
- ✓ выступления и дискуссии участников форума;
- ✓ викторины и конкурсы на знание русского языка и русской культуры;

Тематика форума:

- Наука о переводе в глобальном мире: история и современность.
- Методология перевода: вопросы интерпретации художественного текста.
- Русская литература в переводах на языки мира.
- Семиотика кино и вопросы киноперевода.
- Культурно-антропологические аспекты межъязыковой коммуникации.
- Культурно-этические и социально-психологические аспекты межъязыковой коммуникации.
- Вопросы межъязыковой коммуникации в сфере туризма, рекламы и бизнеса.
- Русский язык в системе подготовки специалистов межъязыковой коммуникации.
- Современная речевая культура: соотношение системы, узуса и нормы.
- Традиции и инновации в современных концепциях обучения русскому языку.
- Пути повышения мотивации изучения русского языка в современном мире.
- Новые подходы к организации обучения РКИ: методы и технологии, учебники и учебные пособия, программы и планирование, контроль и тестирование.
- Использование киноматериалов в преподавании русского языка как иностранного.

2. Культурно-познавательная программа «Античная культура как основа формирования личности» (07.07-12.07.2018). (Описание программы дано ниже).

По окончании форума участникам будут выданы **сертификаты** установленного образца об участии в работе форума.

Рабочий язык форума – русский.

Материалы докладов участников форума в виде статей объемом не менее 8-10 страниц (основной текст статьи — TNR 12, 1,5 интервал) с **ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ АННОТАЦИЕЙ 100 – 150 СЛОВ на русском и английском языках** необходимо прислать до **15.04.2018 г.** по электронному адресу **info_rusperevod@mail.ru**.

Обращаем Ваше внимание, что **СТАТЬИ, НЕ ОФОРМЛЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ, К РАССМОТРЕНИЮ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИЕЙ НЕ ПРИНИМАЮТСЯ.**

Подробнее с требованиями к оформлению материалов можно ознакомиться на сайте факультета в разделе Наука > Научные конференции.

Материалы конференции будут опубликованы на электронном носителе (CD) (с присвоением ББК, УДК, ISBN) до начала форума. Сборник материалов форума включен в РИНЦ.

Возможные формы участия в научно-образовательной программе форума:

- ✓ доклад (сообщение) + публикация; продолжительность выступления – 15 мин.
- ✓ доклад (без публикации) продолжительность выступления – 15 мин.
- ✓ участие в качестве слушателя;

Для участия в научном форуме необходимо заполнить **регистрационную форму** (см. официальный сайт факультета **www.esti.msu.ru**) и отправить ее по электронному адресу **info_rusperevod@mail.ru** до **15.03.2018 г.** с темой «Международный научно-образовательный форум».

Форум будет проходить по адресу: Греция, г. Комотины, Фракийский университет имени Демокрита.

Прием заявок – до 15.03.2018 г.

По вопросам приобретения билетов (Москва – Салоники – Москва), оформления визы можно обращаться в представительство туристической фирмы MOUZENIDIS TRAVEL в Москве. Телефон: (495) 787 4646; e-mail: mice-4@mzt.ru (обращаться к менеджеру Елене Соколовской);

Стоимость авиабилета (Москва – Салоники – Москва) – 280 евро.

Оформление визы – 65 евро (для граждан РФ).

По вопросам бронирования номера в гостинице (г. Комотини) просим обращаться в оргкомитет форума.

Размещение участников планируется в гостинице (г. Комотини), расположенной в шаговой доступности от университета имени Демокрита (Отделение языка, литературы и культуры стран Причерноморского бассейна).

Стоимость проживания в 2-ух (3-ех) местных номерах (завтрак включен) - 21 евро в сутки.

Культурно-познавательная программа «Античная культура – основа формирования личности» включает в себя:

- Знакомство с православной культурой Греции. Экскурсия в Метеоры.

Метеоры — один из крупнейших монастырских комплексов в Греции, прославленный, прежде всего, своим уникальным расположением на вершинах скал. Монашеский центр был образован около X века и с тех пор существует непрерывно. В 1988 году монастыри были включены в список объектов всемирного наследия.

Шесть действующих православных монастырей, расположены на вершинах грандиозных скал, находящихся на ровной поверхности Фессалийской равнины. Скалы достигают в высоту 600 метров над уровнем моря и являются редким геологическим явлением. Они образовались более 60 миллионов лет назад и являлись каменистым дном доисторического моря, находившегося на месте равнины. В результате воздействия воды, ветра и перепадов температур получились массивные, как бы зависшие в воздухе каменные столбы, получившие название Метеоры (от греч. μετέωρα — «парящие в воздухе»).

**Дополнительно оплачивается вход 3€ в монастырь на человека, обед за доплату по желанию в таверне стоимость 20€ с напитками и бокалом вина.*

- Знакомство с культурой Македонии эллинистической эпохи. Экскурсия в Вергину и Дион, где участники форума смогут познакомиться с археологическими находками, которые рассказывают о жизни и деятельности известных македонских царей Филиппа II и Александра Македонского.

** Дополнительно оплачиваются билеты 12€ в музей Вергины, 8€ в арх. зону Диона). Также по желанию обед в таверне около 20€ на человека.*

- **Морской круиз «Трезубец Посейдона».**

Стоимость программы – 200 евро.

Проживание во время культурно-познавательной программы планируется в отеле SUN BEACH 4*, (г. Салоники, Агия Триада). Стоимость проживания – 200 евро (в двухместном номере, питание: завтрак + ужин (шведский стол)).

Стоимость авиабилета (Москва - Салоники – Москва) – 280 евро.

Стоимость трансфера (аэропорт – гостиница – аэропорт) – 25 евро.

Информацию о форуме Вы можете найти на официальном сайте Высшей школы перевода Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова www.esti.msu.ru или получить по электронной почте info_rusperevod@mail.ru или по телефону: 8 (495) 939 44 82.

Контактное лицо: кфн доцент Есакова Мария Николаевна, тел. + 7 916 605 97 65;